

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2016

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2016

VOLUME 150

For information regarding reproduction rights, please contact  
Public Services and Procurement Canada by email at  
TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2016  
Published by the Queen's Printer for Canada, 2016

ISSN 1494-6076

Pour obtenir des renseignements sur les droits de  
reproduction, veuillez communiquer avec Services publics  
et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse  
TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2016  
Publié par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada, 2016

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Border Services Agency.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board .....	1
Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board .....	1
Canadian International Trade Tribunal .....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission .....	1
NAFTA Secretariat.....	1
National Energy Board.....	1
Parks Canada Agency.....	1
Public Service Commission.....	1

<b>GOVERNMENT HOUSE .....</b>	<b>2</b>
-------------------------------	----------

### GOVERNMENT NOTICES

Appointment opportunities .....	2
Bank of Canada.....	2
Citizenship and Immigration.....	2
Employment and Social Development.....	2
Environment.....	2
Environment and Climate Change .....	2
Environment and Health .....	2
Environment and Climate Change and Parks Canada Agency .....	3
Finance .....	3
Fisheries and Oceans.....	3
Health .....	3
Industry .....	3
Innovation, Science and Economic Development.....	4
Natural Resources .....	4
Privy Council Office .....	4
Public Safety and Emergency Preparedness .....	4
Superintendent of Financial Institutions .....	4
Transport .....	4
Veterans Affairs.....	4

<b>MISCELLANEOUS NOTICES .....</b>	<b>4</b>
------------------------------------	----------

<b>ORDERS IN COUNCIL .....</b>	<b>5</b>
--------------------------------	----------

<b>PARLIAMENT .....</b>	<b>5</b>
-------------------------	----------

<b>PROPOSED REGULATIONS .....</b>	<b>5</b>
-----------------------------------	----------

<b>SUPPLEMENTS .....</b>	<b>6</b>
--------------------------	----------

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada.....	10
Agence du revenu du Canada.....	10
Agence Parcs Canada.....	10
Commission de la fonction publique .....	10
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	10
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers.....	10
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers .....	10
Office national de l'énergie.....	11
Secrétariat de l'ALÉNA.....	11
Tribunal canadien du commerce extérieur .....	11

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.....</b>	<b>12</b>
---	-----------

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Anciens Combattants .....	7
Banque du Canada .....	7
Citoyenneté et Immigration .....	7
Conseil privé .....	7
Emploi et Développement social .....	7
Environnement .....	7
Environnement et Changement climatique .....	8
Environnement et Santé .....	8
Environnement et Changement climatique et Agence Parcs Canada.....	9
Finances .....	9
Industrie .....	9
Innovation, Sciences et Développement économique .....	9
Pêches et Océans.....	9
Possibilités de nominations.....	9
Ressources naturelles .....	9
Santé.....	9
Sécurité publique et Protection civile .....	9
Surintendant des institutions financières.....	9
Transports.....	10

<b>AVIS DIVERS .....</b>	<b>7</b>
--------------------------	----------

<b>DÉCRETS .....</b>	<b>11</b>
----------------------	-----------

<b>PARLEMENT .....</b>	<b>11</b>
------------------------	-----------

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS .....</b>	<b>11</b>
----------------------------------	-----------

<b>SUPPLÉMENTS .....</b>	<b>12</b>
--------------------------	-----------

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers issues 14 to 26. For reference purposes, the date and page numbers of these issues are set out below.

Volume	Number	Date	Pages
150	14	April 2	897 to 945
150	15	April 9	946 to 1069
150	16	April 16	1070 to 1094
150	17	April 23	1095 to 1124
150	18	April 30	1125 to 1402
150	19	May 7	1403 to 1423
150	20	May 14	1424 to 1530
150	21	May 21	1531 to 1653
150	22	May 28	1654 to 1773
150	23	June 4	1774 to 1805
150	24	June 11	1806 to 1961
150	25	June 18	1962 to 2170
150	26	June 25	2171 to 2301

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act	
Certain gypsum board — Decision.....	1999
Certain welded large diameter carbon and alloy steel line pipe — Decisions.....	998

### Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities.....	905, 999, 1162, 1446, 1568, 1698, 2000, 2206
Revocation of registration of charities ( <i>Erratum</i> ).....	1162
Voluntary de-registration.....	1162

### Canada–Newfoundland and Labrador Offshore

#### Petroleum Board

Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL16-CFB01 (Eastern Newfoundland).....	1075
Call for Bids No. NL16-CFB02 (Jeanne d'Arc Region) ....	1081

### Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NS16-1.....	1795

### Canadian International Trade Tribunal

Appeals	
Notice No. HA-2015-026.....	906
Notice No. HA-2016-001.....	999
Notice No. HA-2016-002.....	1107
Notice No. HA-2016-003.....	1446
Notice No. HA-2016-004.....	1701
Notice No. HA-2016-005.....	1834
Commencement of preliminary injury inquiry	
Welded large diameter carbon and alloy steel line pipe.....	1000
Determinations	
Electrical and electronics.....	1447
Furniture.....	1799
Professional, administrative and management support services.....	1163
Transportation equipment and spares.....	1799
Transportation, travel and relocation services.....	1001, 2002
Welded large diameter carbon and alloy steel line pipe.....	1800

Dismissal	
EDP hardware and software.....	907
Expiry of findings	
Pup joints.....	2207
Expiry review of orders	
Copper pipe fittings.....	907
Finding	
Carbon and alloy steel line pipe.....	1002
Inquiries	
Communications, detection and fibre optics.....	1107
Electrical and electronics.....	1835, 2002
Information processing and related telecommunications services.....	1447, 2003
Maintenance, repair, modification, rebuilding and installation of goods/equipment.....	1417
Prefabricated structures.....	2003
Professional, administrative and management support services.....	1108
Utilities.....	1571
Orders	
Liquid dielectric transformers.....	1835
Steel grating.....	1163

### Canadian Radio-television and Telecommunications

#### Commission

Administrative decisions.....	1109, 1164, 1418, 1449, 1572, 2209
Decisions.....	909, 1003, 1084, 1109, 1165, 1418, 1449, 1572, 1703, 1801, 1836, 2004, 2210
Notice to interested parties.....	909, 1002, 1083, 1108, 1164, 1417, 1448, 1571, 1702, 1800, 1835, 2004, 2209
Notices of consultation.....	1572, 1703, 1801, 2210
Orders.....	1802
Part 1 applications.....	1084, 1109, 1164, 1418, 1449, 1572, 1702, 1801, 2004, 2209
Regulatory policies.....	1165

#### NAFTA Secretariat

Request for Panel Review	
Polyethylene Terephthalate Resin from Canada.....	2210

#### National Energy Board

Application to export electricity	
British Columbia Hydro and Power Authority.....	1802
Manitoba Hydro.....	1572
Application to export electricity to the United States	
New Brunswick Energy Marketing Corporation.....	2005
Tidal Energy Marketing Inc.....	2211

#### Parks Canada Agency

Species at Risk Act	
Description of critical habitat for the Piping Plover (melodus subspecies) in Gros Morne National Park of Canada.....	2212

#### Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Curteanu, Jocelyn).....	1085
Permission and leave granted (Stikeman, Shaunagh Mary Grace).....	2213
Permission granted (Anderson, Penny).....	1003
Permission granted (Austin, Samuel).....	1110
Permission granted (Bear, Jerome).....	1003
Permission granted (Brown, Jeffrey).....	1418
Permission granted (Brown, John Peter).....	1004
Permission granted (Deveau, Jean-Louis).....	1085
Permission granted (Edwards, Blake Darin).....	1836

Permission granted (Finlayson, Robin).....	2213	Order 2016-66-07-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2179
Permission granted (Fuglerud, Dennis).....	1449	Order 2016-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1411
Permission granted (Klein, Dennis Scott).....	2214	Order 2016-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1532
Permission granted (Maddocks, Melissa).....	1165	Order 2016-87-07-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2180
Permission granted (Mazerolle, Vicky).....	1004	Significant New Activity Notice No. 18494 .....	2181
Permission granted (Stewart Braunberger, Erin) .....	1836	Significant New Activity Notice No. 18544 .....	2188
Permission granted (Vautour, Howard).....	1005	Waiver of information requirements for living organisms (subsection 106(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1823
<b>GOVERNMENT HOUSE</b>		Waiver of information requirements for substances (subsection 81(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1824
Awards to Canadians.....	1127, 1655	<b>Environment and Climate Change, Dept. of</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Meritorious Service Decorations .....	1777	Launch of climate action online platform.....	1098
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1126	Notice of intent to amend the Non-domestic Substances List under subsection 66(2) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	1963
Order of Military Merit (The).....	1775	<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		Announcement of planned actions to assess and manage, where warranted, the risks posed by certain substances to the health of Canadians and the environment.....	1989
<b>Appointment opportunities</b>		Publication after screening assessment of a living organism — <i>Saccharomyces cerevisiae</i> ( <i>S. cerevisiae</i> ) strain F53 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	985
International Development Research Centre .....	1096	Publication after screening assessment of coal tars and their distillates on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and 68(c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1826
Social Security Tribunal of Canada .....	1807	Publication after screening assessment of three distillate aromatic extracts substances — Extracts (petroleum), heavy paraffinic distillate solvent, CAS RN 64742-04-7; Extracts (petroleum), light paraffinic distillate solvent, CAS RN 64742-05-8; and Extracts (petroleum), heavy naphthenic distillate solvent, CAS RN 64742-11-6 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1779
<b>Bank of Canada</b>		Publication after screening assessment of two substances — Asphalt, CAS RN 8052-42-4, and Oxidized Asphalt, CAS RN 64742-93-4 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1782
Financial Statements (year ended 31 December 2015).....	947	Publication of final decision after screening assessment of a living organism — <i>Candida utilis</i> strain ATCC 9950 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1657
Payment Clearing and Settlement Act		Publication of final decision after screening assessment of a living organism — <i>Pseudomonas</i> sp. ATCC 13867 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1659
Notice of designation to the Canadian Payments Association.....	1404	Publication of final decision after screening assessment of a substance — Carbamic acid, ethyl ester (ethyl carbamate), CAS RN 51-79-6 — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) ...	1661
<b>Statements</b>			
Statement of financial position as at			
March 31, 2016 .....	1157		
April 30, 2016 .....	1695		
<b>Citizenship and Immigration, Dept. of</b>			
Immigration and Refugee Protection Act			
Ministerial Instructions regarding the processing of certain work permit applications.....	1404		
Ministerial Instructions Respecting the Revocation of Work Permits, 2016.....	1405		
<b>Employment and Social Development, Dept. of</b>			
Immigration and Refugee Protection Act			
Instructions Given by the Minister of Employment and Social Development Prescribing Public Policy Considerations Pursuant to Subsection 30(1.43) of the Immigration and Refugee Protection Act .....	1407		
<b>Environment, Dept. of the</b>			
Canadian Environmental Protection Act, 1999			
Federal Environmental Quality Guidelines for certain substances .....	1656		
Ministerial Condition No. 18427 .....	1129		
Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to the substance ethanol, 2-[(2-aminoethyl)amino]-, also known as AEEA .....	2172		
Notice of time extension granted by the Minister of Environment and Climate Change under subsection 56(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	1410		
Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of halocarbons used as a refrigerant ( <i>Erratum</i> ) .....	1963		
Notice with respect to hydrofluorocarbons in bulk.....	1816		
Notice with respect to the availability of environmental occurrences notification agreements.....	898		
Notice with respect to the Code of Practice to Reduce Fugitive Emissions of Total Particulate Matter and Volatile Organic Compounds from the Iron, Steel and Ilmenite Sector and with respect to the Code of Practice to Reduce Emissions of Fine Particulate Matter (PM <sub>2.5</sub> ) from the Primary Aluminum Sector .....	1657		

Publication of final decision after screening assessment of a substance — Ethanol, 2-[(2-aminoethyl)amino]- (AEEA), CAS RN 111-41-1 — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) ...	1664	Publication of final decision after screening assessment of 275 substances specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1977
Publication of final decision after screening assessment of a substance — Ethylbenzene, CAS RN 100-41-4 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1130	Publication of results of investigations and recommendations for a substance — Ethene, CAS RN 74-85-1 — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and 68(c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1536
Publication of final decision after screening assessment of a substance — Hexachloroethane, CAS RN 67-72-1 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1133	<b>Environment and Climate Change, Dept. of, and Parks Canada Agency</b>	
Publication of final decision after screening assessment of a substance — Phenol, 2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4,6-bis(1,1-dimethylpropyl)- (BDTP), CAS RN 25973-55-1 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1533	Species at Risk Act	
Publication of final decision after screening assessment of four cresol substances specified on the Domestic Substances List — phenol, methyl-, CAS RN 1319-77-3 (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) and phenol, 2-methyl-, CAS RN 95-48-7, phenol, 3-methyl-, CAS RN 108-39-4, and phenol, 4-methyl-, CAS RN 106-44-5 (section 68 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1667	Description of critical habitat for the Least Bittern in St. Clair National Wildlife Area, Big Creek National Wildlife Area, Long Point National Wildlife Area, Cap Tourmente National Wildlife Area, Shepody National Wildlife Area, Upper Canada Bird Sanctuary, Philipsburg Bird Sanctuary, Nicolet Bird Sanctuary and Thousand Islands National Park of Canada .....	1539
Publication of final decision after screening assessment of seven heavy fuel oils specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1136	<b>Finance, Dept. of</b>	
Publication of final decision after screening assessment of three petrolatum and wax substances — Petrolatum, CAS RN 8009-03-8; Slack wax (petroleum), CAS RN 64742-61-6; and Petrolatum (petroleum), oxidized, CAS RN 64743-01-7 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1830	Customs tariff	
Publication of final decision after screening assessment of 16 aromatic amines specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1670	Invitation to submit views on proposed Most-Favoured-Nation tariff elimination on certain agri-food processing inputs.....	1099
Publication of final decision after screening assessment of 22 azo solvent dyes specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1674	Pooled Registered Pension Plans Act	
Publication of final decision after screening assessment of 33 azo basic dyes specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1681	Effective date for the Multilateral Agreement respecting Pooled Registered Pension Plans and Voluntary Retirement Savings Plans.....	1994
Publication of final decision after screening assessment of 33 monoazo pigments specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1687	Multilateral Agreement Respecting Pooled Registered Pension Plans and Voluntary Retirement Savings Plans.....	2190
Publication of final decision after screening assessment of 52 azo acid dyes specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and 68(c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1969	Special Import Measures Act	
		Invitation to submit views.....	1138
		<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>	
		Species at Risk Act	
		Description of critical habitat of the Beluga Whale ( <i>Delphinapterus leucas</i> ), St. Lawrence Estuary population, in the Île aux Basques Bird Sanctuary and the Îles de l'Estuaire National Wildlife Area .....	1425
		Description of critical habitat of the White Sturgeon ( <i>Nechako River population</i> ) in Nechako River Bird Sanctuary of Canada .....	1425
		<b>Health, Dept. of</b>	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Human Health Risk Assessment for Ambient Nitrogen Dioxide.....	1426
		Controlled Drugs and Substances Act	
		Notice to interested parties — Proposed regulations amending certain regulations relating to access to diacetylmorphine for emergency treatment .....	1436
		Food and Drugs Act and Protecting Canadians from Unsafe Drugs Act (Vanessa's Law)	
		Notice of intent to amend the Food and Drug Regulations and the Medical Devices Regulations to implement key authorities under Vanessa's Law .....	1994
		Tobacco Act	
		Notice to interested parties — Proposed order to amend the schedule to the Tobacco Act (menthol).....	1149
		<b>Industry, Dept. of</b>	
		Appointments.....	987, 1071, 1412, 1540, 1786, 1996
		Senator called.....	989, 1071, 1413
		Senators called ( <i>Erratum</i> ) .....	1151

Boards of Trade Act		Oshawa Port Authority — Supplementary letters patent....	1548
Chambre de Commerce de Bois des Filion.....	1437	Port Alberni Port Authority — Supplementary letters patent.....	1550
Chambre de commerce du Saguenay .....	1437	Prince Rupert Port Authority — Supplementary letters patent.....	1551
Eastern Kings Chamber of Commerce .....	1437	Québec Port Authority — Supplementary letters patent.....	1552
Red Deer Chamber of Commerce.....	1437	Saguenay Port Authority — Supplementary letters patent.....	1553
Department of Industry Act and Radiocommunication Act		Saint John Port Authority — Supplementary letters patent.....	1555
Notice No. SMSE-014-16 — Moratorium on licensing of satellite spectrum used by commercial non-geostationary satellite orbit systems .....	2202	Sept-Îles Port Authority — Supplementary letters patent.....	1556
<b>Innovation, Science and Economic Development, Dept. of Radiocommunication Act</b>		St. John's Port Authority — Supplementary letters patent.....	1557
Notice No. DGSO-002-16 — Available personal communications services (PCS) spectrum in the 2 GHz frequency range .....	1787	Thunder Bay Port Authority — Supplementary letters patent.....	1559
<b>Natural Resources, Dept. of Energy Efficiency Act</b>		Toronto Port Authority — Supplementary letters patent ....	1560
Notice of intent to improve the energy efficiency of consumer and commercial products through Amendment 14 to the Energy Efficiency Regulations....	1151	Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent.....	1561
<b>Privy Council Office</b>		Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary letters patent .....	1563, 1792
Appointment opportunities .....	2203	Windsor Port Authority — Supplementary letters patent ...	1565
Governor in Council appointment opportunities .....	1073, 1105, 1155, 1414	Canada Shipping Act, 2001	
<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of Criminal Code</b>		Eastern Canada Response Corporation Ltd. ....	899
Designation as fingerprint examiner.....	1153, 1788	Canada Transportation Act	
Revocation of designation as fingerprint examiner....	1154, 1790	Levy on shipments of crude oil by rail .....	1997
<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act</b>		Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	
Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. (The) — Order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada and order to commence and carry on business .....	1104	Protective Direction respecting the transportation of lithium batteries by aircraft.....	902
Cidel Bank Canada — Letters patent of incorporation.....	1566	<b>Veterans Affairs, Dept. of Veterans Health Care Regulations</b>	
Discover Financial Services — Approval to have a financial establishment in Canada.....	1072	Notice with respect to the signing of the deed of transfer of Ste. Anne's Hospital .....	1072
Insurance Companies Act		<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b>	
AXA Insurance Company — Order to insure in Canada risks .....	1072	<b>A</b>	
Oxford Mutual Insurance Company, The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company and Heartland Farm Mutual Inc. — Letters patent of continuation, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business .....	1413	Alberta Transportation	
Pictou County Farmers' Mutual Fire Insurance Company (The) and The Kings Mutual Insurance Company — Letters patent of continuation, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business.....	1414	Plans deposited.....	2215
Trust and Loan Companies Act		<b>B</b>	
TMX Equity Transfer and Trust Company — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	1444	Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada)	
<b>Transport, Dept. of Aeronautics Act</b>		Reduction of stated capital.....	2215
Interim Order No. 4 Respecting Flight Deck Occupants....	1438	Barlow, Darren	
Canada Marine Act		Plans deposited.....	1006
Belledune Port Authority — Supplementary letters patent.....	1541	<b>C</b>	
Halifax Port Authority — Supplementary letters patent.....	1542	COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS y REASEGUROS DE CRÉDITO y CAUCIÓN, S.A.U.	
Hamilton Port Authority — Supplementary letters patent.....	1544	Application to establish a Canadian branch.....	1450, 1574, 1704, 1803
Montréal Port Authority — Supplementary letters patent.....	1545	<b>F</b>	
Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent.....	1547	Fisheries and Oceans, Department of	
		Plans deposited.....	1006
		<b>G</b>	
		Gillis, Stephen	
		Plans deposited.....	1166
		Groupama S.A.	
		Release of assets .....	910
		<b>M</b>	
		Manulife Trust Company and Manulife Trust Services Limited	
		Letters patent of amalgamation.....	1420, 1450, 1574, 1704

**O**

Ontario Power Generation  
 Dominion water-power application..... 1420

**R**

RBC Insurance Company of Canada  
 Assumption reinsurance agreement..... 1111

**U**

UBS Bank (Canada)  
 Designated offices for the service of enforcement  
 notices ..... 1421, 1451, 1574, 1704

**W**

Wells Fargo Bank, National Association  
 Designated offices for the service of enforcement  
 notices ..... 2216

12345 Insurance Company, formerly known as The  
 Mortgage Insurance Company of Canada  
 Certificate of continuance ..... 2216

**ORDERS IN COUNCIL**

Aeronautics Act  
 Interim Order No. 4 Respecting Flight Deck Occupants.... 1452

**PARLIAMENT**

**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act  
 Deregistration of registered electoral district  
 associations ..... 1159, 2205

**Commissioner of Canada Elections**

Canada Elections Act  
 Compliance agreements ..... 991, 1160

**House of Commons**

Filing applications for private bills (First Session,  
 Forty-Second Parliament) ..... 904, 990, 1074, 1106,  
 1159, 1416, 1445, 1567, 1697, 1794, 1833, 1998, 2205

**Senate**

Capitale Financial Security Insurance Company (La) ..... 904,  
 990, 1074, 1106, 1159

**Royal assent**

Bills assented to ..... 990

**PROPOSED REGULATIONS**

**Agriculture and Agri-Food, Dept. of**

Criminal Code  
 Regulations Amending the Pari-Mutuel Betting  
 Supervision Regulations ..... 1839

**Employment and Social Development, Dept. of**

Old Age Security Act  
 Regulations Amending the Old Age Security  
 Regulations ..... 2219

**Environment, Dept. of the**

Canada Wildlife Act  
 Designation of Regulatory Provisions for Purposes of  
 Enforcement (Canada Wildlife Act) Regulations..... 1008

Canadian Environmental Protection Act, 1999  
 Regulations Amending Certain Regulations Made  
 Under Sections 140, 209 and 286.1 of the Canadian  
 Environmental Protection Act, 1999..... 1577

Regulations Amending the Export and Import of  
 Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material  
 Regulations ..... 912

Regulations Amending the Off-Road Small  
 Spark-Ignition Engine Emission Regulations..... 1851

Environmental Violations Administrative Monetary  
 Penalties Act  
 Environmental Violations Administrative Monetary  
 Penalties Regulations ..... 1021

Migratory Birds Convention Act, 1994  
 Designation of Regulatory Provisions for Purposes of  
 Enforcement (Migratory Birds Convention Act, 1994)  
 Regulations ..... 1014

Species at Risk Act  
 Critical Habitat of the Roseate Tern (*Sterna dougallii*)  
 Order ..... 1707

Order Amending Schedule 1 to the Species at Risk Act.... 2008

**Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

Canadian Environmental Protection Act, 1999  
 Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the  
 Canadian Environmental Protection Act, 1999..... 1113

Order Amending Schedule 3 to the Canadian  
 Environmental Protection Act, 1999..... 1454

Regulations Amending the Export of Substances on the  
 Export Control List Regulations ..... 1468

**Finance, Dept. of**

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act  
 Regulations Amending the Assessment of Pension Plans  
 Regulations ..... 2228

**Fisheries and Oceans, Dept. of**

Oceans Act  
 Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected  
 Areas Regulations ..... 2239

Species at Risk Act  
 Critical Habitat of the Beluga Whale (*Delphinapterus  
 leucas*) St. Lawrence Estuary Population Order ..... 1489

Critical Habitat of the North Atlantic Right Whale  
 (*Eubalaena glacialis*) Order..... 1509

**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act  
 Regulations Amending the Food and Drug Regulations  
 (Food Irradiation)..... 2065

Pest Control Products Act  
 Pest Control Products Fees Regulations ..... 1901

Radiation Emitting Devices Act  
 Regulations Amending the Radiation Emitting Devices  
 Regulations (Dental X-ray Equipment) ..... 2079

**Indian Affairs and Northern Development, Dept. of**

First Nations Commercial and Industrial Development Act  
 Muskowekwan First Nation Solution Potash Mining  
 Regulations ..... 2270

**Natural Resources, Dept. of**

Canada Lands Surveyors Act  
 Regulations Amending the Canada Lands Surveyors  
 Regulations ..... 1087

Energy Efficiency Act  
 Energy Efficiency Regulations, 2016..... 1168

**Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act  
 Assessment of Financial Institutions Regulations, 2017 .... 1727

**Transport, Dept. of**

Aeronautics Act  
 Regulations Amending the Canadian Aviation  
 Regulations (Parts I and III — Airport Winter  
 Maintenance)..... 1752

Regulations Amending the Canadian Aviation  
 Regulations (Parts I and VII — Minimum Take-off  
 Performance)..... 1633

Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I, VI and VII — Seaplane Operations)..... 1622

Canada Shipping Act, 2001

Regulations Amending the Vessel Operation Restriction Regulations ..... 930

Marine Liability Act

Marine Liability and Information Return Regulations ..... 1941

Railway Safety Act

Locomotive Emissions Regulations..... 2108

Prevention and Control of Fires on Line Works Regulations ..... 1605

**SUPPLEMENTS**

**Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA for the Reproduction of Musical Works, in Canada, for the Year 2017, see *Canada Gazette* No. 22

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA-SODRAC Inc. for the Reproduction of Musical Works in Canada, see *Canada Gazette* No. 21

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by Re:Sound for the Performance in Public or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers’ Performances of Such Works, see *Canada Gazette* No. 25

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works, see *Canada Gazette* No. 26

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SODRAC for the Reproduction of Musical Works, in Canada, see *Canada Gazette* No. 23

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN, Re:Sound, CSI, Connect/SOPROQ and Artisti in Respect of Commercial Radio Stations, see *Canada Gazette* No. 17

Statements of Proposed Royalties to Be Collected by CBRA for the Fixation and Reproduction of Works and Communication Signals, in Canada, by Commercial and Non-Commercial Media Monitors for the Years 2017 to 2019, see *Canada Gazette* No. 24

**Environment, Dept. of the**

Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Halocarbons Used as a Refrigerant, see *Canada Gazette* No. 21

Proposed Notice Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans in Respect of Specified Toxic Substances Released from the Iron, Steel and Ilmenite Sector, see *Canada Gazette* No. 22



# Index

Le présent index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros 14 à 26, dont la date et les numéros de page sont indiqués ci-dessous aux fins de référence.

Volume	Numéro	Date	Pages
150	14	2 avril	897 à 945
150	15	9 avril	946 à 1069
150	16	16 avril	1070 à 1094
150	17	23 avril	1095 à 1124
150	18	30 avril	1125 à 1402
150	19	7 mai	1403 à 1423
150	20	14 mai	1424 à 1530
150	21	21 mai	1531 à 1653
150	22	28 mai	1654 à 1773
150	23	4 juin	1774 à 1805
150	24	11 juin	1806 à 1961
150	25	18 juin	1962 à 2170
150	26	25 juin	2171 à 2301

## AVIS DIVERS

### A

Alberta Transportation	
Dépôt de plans.....	2215

### B

Banque de Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada)	
Réduction de capital déclaré.....	2215
Banque UBS (Canada)	
Bureaux désignés pour la signification d'avis d'exécution.....	1421, 1451, 1574, 1704
Barlow, Darren	
Dépôt de plans.....	1006

### C

Compagnie d'assurance RBC du Canada	
Convention de réassurance aux fins de prise en charge.....	1111
Compagnie d'Assurance 12345, appelée auparavant La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada (La)	
Certificat de prorogation.....	2216
COMPANÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS y REASEGUROS DE CRÉDITO y CAUCIÓN, S.A.U.	
Demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	1450, 1574, 1704, 1803

### G

Gillis, Stephen	
Dépôt de plans.....	1166
Groupama S.A.	
Libération d'actif.....	910

### O

Ontario Power Generation	
Demande de force hydraulique du Dominion.....	1420

### P

Pêches et des Océans, ministère des	
Dépôt de plans.....	1006

## S

Société de fiducie Manuvie et Services Fiduciaires Manuvie Limitée	
Lettres patentes de fusion.....	1420, 1450, 1574, 1704

## W

Wells Fargo Bank, National Association succursale canadienne	
Bureaux désignés pour la signification des avis d'exécution.....	2216

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### Anciens Combattants, min. des

Règlement sur les soins de santé pour anciens combattants	
Avis concernant la signature de l'acte de cession de l'Hôpital Sainte-Anne.....	1072

### Banque du Canada

États financiers (exercice terminé le 31 décembre 2015) ...	947
---	-----

### Bilans

État de la situation financière au 31 mars 2016.....	1158
30 avril 2016.....	1696

### Loi sur la compensation et le règlement des paiements

Avis de désignation signifié à l'Association canadienne des paiements.....	1404
--	------

### Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Instructions ministérielles concernant la révocation des permis de travail (2016).....	1405

Instructions ministérielles concernant le traitement de certaines demandes de permis de travail.....	1404
--	------

### Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations.....	2203
Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil.....	1073, 1105, 1155, 1414

### Emploi et du Développement social, min. de l'

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Instructions du ministre de l'Emploi et du Développement social visant à établir l'intérêt public au titre du paragraphe 30(1.43) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.....	1407

### Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2016-66-07-02 modifiant la Liste extérieure.....	2179
Arrêté 2016-87-05-02 modifiant la Liste extérieure.....	1411
Arrêté 2016-87-06-02 modifiant la Liste extérieure.....	1532
Arrêté 2016-87-07-02 modifiant la Liste extérieure.....	2180
Avis au sujet de la disponibilité d'accords sur les avis d'événements environnementaux.....	898
Avis concernant le Code de pratiques pour réduire les émissions fugitives de matières particulaires totales et de composés organiques volatils provenant du secteur de l'acier, du fer et de l'ilménite et concernant le Code de pratiques pour réduire les émissions de particules fines (P <sub>2,5</sub> ) dans le secteur de l'aluminium primaire.....	1657
Avis concernant les hydrofluorocarbures en vrac.....	1816

Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) pour indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique à la substance 2-[(2-aminoéthyl)amino]éthanol, aussi appelée AEEA.....	2172	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'un organisme vivant — <i>Candida utilis</i> souche ATCC 9950 — inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1657
Avis de nouvelle activité n° 18494.....	2181	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'un organisme vivant — souche ATCC 13867 de <i>Pseudomonas</i> sp. — inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1659
Avis de nouvelle activité n° 18544.....	2188	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — l'Éthylbenzène, NE CAS 100-41-4 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1130
Avis de prorogation du délai accordée par la ministre de l'Environnement et du Changement climatique en vertu du paragraphe 56(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1410	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — l'Hexachloroéthane, NE CAS 67-72-1 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1133
Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des halocarbures utilisés comme frigorigène ( <i>Erratum</i> ) .....	1963	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — l'Uréthane, NE CAS 51-79-6 — inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1661
Condition ministérielle n° 18427 .....	1129	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — le 2-(2-Aminoéthylamino)éthanol, NE CAS 111-41-1 — inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1664
Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les organismes vivants [paragraphe 106(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1823	Publication de la décision finale après évaluation préalable d'une substance — le 2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4,6-di-tert-pentylphénol (BDTP), NE CAS 25973-55-1 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1533
Exemption à l'obligation de fournir des renseignements concernant les substances [paragraphe 81(9) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1824	Publication de la décision finale après évaluation préalable de quatre substances crésol inscrites sur la Liste intérieure — le méthylphénol, NE CAS 1319-77-3 [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] et le 2-méthylphénol, NE CAS 95-48-7, le 3-méthylphénol, NE CAS 108-39-4, et le 4-méthylphénol, NE CAS 106-44-5 [article 68 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1667
Recommandations fédérales pour la qualité de l'environnement à l'égard de certaines substances .....	1656	Publication de la décision finale après évaluation préalable de sept mazouts lourds inscrits sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1136
<b>Environnement et du Changement climatique, min. de l'</b> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Publication de la décision finale après évaluation préalable de trois substances (pétrolatum et cires) — le Pétrolatum, NE CAS 8009-03-8; le Gatsch (pétrole), NE CAS 64742-61-6; le Pétrolatum oxydé (pétrole), NE CAS 64743-01-7 — inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1830
Avis d'intention de modifier la Liste extérieure en vertu du paragraphe 66(2) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1963	Publication de la décision finale après évaluation préalable de 16 amines aromatiques inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1670
Lancement de la plateforme en ligne : action pour le climat.....	1098		
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Annonce de mesures prévues d'évaluation et de gestion, le cas échéant, des risques que certaines substances présentent pour la santé des Canadiens et l'environnement .....	1989		
Publication après évaluation préalable d'un organisme vivant — souche F53 de <i>Saccharomyces cerevisiae</i> ( <i>S. cerevisiae</i> ) — inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	985		
Publication après évaluation préalable de deux substances — l'Asphalte, NE CAS 8052-42-4, et le Bitume oxydé, NE CAS 64742-93-4 — inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1782		
Publication après évaluation préalable de trois extraits aromatiques des produits de distillation — Extraits au solvant (pétrole), distillat paraffinique lourd, NE CAS 64742-04-7; Extraits au solvant (pétrole), distillat paraffinique léger, NE CAS 64742-05-8; Extraits au solvant (pétrole), distillat naphénique lourd, NE CAS 64742-11-6 — inscrits sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1779		
Publication après évaluation préalable des goudrons de houille et de leurs distillats inscrits sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1826		

Publication de la décision finale après évaluation préalable de 22 colorants avec solvant azoïques inscrits sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1674	Loi sur les chambres de commerce	
Publication de la décision finale après évaluation préalable de 33 colorants basiques azoïques inscrits sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1681	Chambre de Commerce de Bois des Filion.....	1437
Publication de la décision finale après évaluation préalable de 33 pigments monoazoïques inscrits sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1687	Chambre de commerce du Saguenay .....	1437
Publication de la décision finale après évaluation préalable de 52 colorants acides azoïques inscrits sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1969	Eastern Kings Chamber of Commerce .....	1437
Publication de la décision finale après évaluation préalable de 275 substances inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1977	Red Deer Chamber of Commerce.....	1437
Publication des résultats des enquêtes et des recommandations sur une substance — l'Éthylène, NE CAS 74-85-1 — inscrite sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	1536	<b>Innovation, des Sciences et du Développement économique, min. de l'</b>	
<b>Environnement et du Changement climatique, min. de l', et Agence Parcs Canada</b>		Loi sur la radiocommunication	
Loi sur les espèces en péril		Avis n° DGSO-002-16 — Spectre des services de communications personnelles (SCP) disponible dans la gamme de fréquences de 2 GHz .....	1787
Description de l'habitat essentiel du Petit Blongios dans la réserve nationale de faune de St. Clair, la réserve nationale de faune du ruisseau Big Creek, la réserve nationale de faune de Long Point, la réserve nationale de faune de cap Tourmente, la réserve nationale de faune de Shepody, le refuge d'oiseaux du Haut-Canada, le refuge d'oiseaux de Philipsburg, le refuge d'oiseaux de Nicolet et le parc national des Mille-Îles du Canada.....	1539	<b>Pêches et des Océans, min. des</b>	
<b>Finances, min. des</b>		Loi sur les espèces en péril	
Loi sur les mesures spéciales d'importation		Description de l'habitat essentiel de l'esturgeon blanc (population de la rivière Nechako) dans le refuge d'oiseaux de la rivière Nechako.....	1425
Invitation à présenter des commentaires .....	1138	Description de l'habitat essentiel du béluga (Delphinapterus leucas), population de l'estuaire du Saint-Laurent, se trouvant dans le Refuge d'oiseaux de l'Île aux Basques et dans la Réserve nationale de faune des îles de l'estuaire .....	1425
Loi sur les régimes de pension agréés collectifs		<b>Possibilités de nominations</b>	
Accord multilatéral sur les régimes de pension agréés collectifs et les régimes volontaires d'épargne-retraite... ..	2190	Centre de recherches pour le développement international .....	1096
Date d'entrée en vigueur de l'Accord multilatéral sur les régimes de pension agréés collectifs et les régimes volontaires d'épargne-retraite .....	1994	Tribunal de la sécurité sociale du Canada.....	1807
Tarif des douanes		<b>Ressources naturelles, min. des</b>	
Invitation à soumettre des commentaires sur l'élimination proposée du tarif de la nation la plus favorisée qui est imposé sur certains intrants de transformation agroalimentaires .....	1099	Loi sur l'efficacité énergétique	
<b>Industrie, min. de l'</b>		Avis d'intention visant à améliorer l'efficacité énergétique des produits commerciaux et de consommation au moyen de la modification 14 au Règlement sur l'efficacité énergétique.....	1151
Nominations.....	987, 1071, 1412, 1540, 1786, 1996	<b>Santé, min. de la</b>	
Sénateurs appelés .....	989, 1071, 1413	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Sénateurs appelés ( <i>Erratum</i> ).....	1151	Évaluation des risques pour la santé humaine du dioxyde d'azote ambiant.....	1426
Loi sur le ministère de l'Industrie et Loi sur la radiocommunication		Loi réglementant certaines drogues et autres substances	
Avis n° SMSE-014-16 — Moratoire sur l'autorisation du spectre satellite utilisé par les systèmes à satellites non géostationnaires commerciaux.....	2202	Avis aux parties intéressées — Projet de règlement modifiant certains règlements relativement à l'accès à la diacétylmorphine à des fins de traitement d'urgence .....	1436
		Loi sur le tabac	
		Avis aux parties intéressées — Projet de décret modifiant l'annexe de la Loi sur le tabac (menthol).....	1149
		Loi sur les aliments et drogues et Loi visant à protéger les Canadiens contre les drogues dangereuses (Loi de Vanessa)	
		Avis d'intention de modifier le Règlement sur les aliments et drogues et le Règlement sur les instruments médicaux pour la mise en œuvre de pouvoirs clés aux termes de la Loi de Vanessa .....	1994
		<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>	
		Code criminel	
		Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales.....	1153, 1788
		Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes digitales .....	1154, 1790
		<b>Surintendant des institutions financières, Bureau du</b>	
		Loi sur les banques	
		Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. (The) — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada et autorisation de fonctionnement .....	1104
		Banque Cidel du Canada — Lettres patentes de constitution.....	1566
		Discover Financial Services — Agrément relatif aux établissements financiers au Canada.....	1072

Loi sur les sociétés d'assurances	
AXA Insurance Company — Ordonnance autorisant à garantir au Canada des risques.....	1072
Oxford Mutual Insurance Company, The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company et Heartland Farm Mutual Inc. — Lettres patentes de prorogation, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	1413
Pictou County Farmers' Mutual Fire Insurance Company (The) et The Kings Mutual Insurance Company — Lettres patentes de prorogation, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	1414
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Société de fiducie et de transfert de valeurs TMX — Lettres patentes de prorogation et ordonnance autorisant une société à fonctionner.....	1444
<b>Transports, min. des</b>	
Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
Ordre concernant le transport des piles au lithium par aéronef.....	902
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	899
Loi maritime du Canada	
Administration portuaire d'Oshawa — Lettres patentes supplémentaires.....	1548
Administration portuaire de Belledune — Lettres patentes supplémentaires .....	1541
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	1542
Administration portuaire de Hamilton — Lettres patentes supplémentaires .....	1544
Administration portuaire de Montréal — Lettres patentes supplémentaires.....	1545
Administration portuaire de Nanaimo — Lettres patentes supplémentaires.....	1547
Administration portuaire de Port-Alberni — Lettres patentes supplémentaires .....	1550
Administration portuaire de Prince Rupert — Lettres patentes supplémentaires .....	1551
Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires.....	1552
Administration portuaire de Saint John — Lettres patentes supplémentaires .....	1555
Administration portuaire de Sept-Îles — Lettres patentes supplémentaires.....	1556
Administration portuaire de St. John's — Lettres patentes supplémentaires .....	1557
Administration portuaire de Thunder Bay — Lettres patentes supplémentaires .....	1559
Administration portuaire de Toronto — Lettres patentes supplémentaires.....	1560
Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires .....	1561
Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires .....	1563, 1792
Administration portuaire de Windsor — Lettres patentes supplémentaires.....	1565
Administration portuaire du Saguenay — Lettres patentes supplémentaires .....	1553
Loi sur l'aéronautique	
Arrêté d'urgence n° 4 visant les occupants du poste de pilotage.....	1438
Loi sur les transports au Canada	
Contribution associée aux expéditions ferroviaires de pétrole brut.....	1997

**COMMISSIONS****Agence des services frontaliers du Canada**

Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certaines plaques de plâtre — Décision .....	1999
Certains tubes de canalisation soudés à gros diamètre en acier au carbone et en acier allié — Décisions .....	998

**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu	
Retrait volontaire de l'agrément .....	1162
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	905, 999, 1162, 1446, 1568, 1698, 2000, 2206
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance ( <i>Erratum</i> ) .....	1162

**Agence Parcs Canada**

Loi sur les espèces en péril	
Description de l'habitat essentiel du Pluvier siffleur (sous-espèce melodus) dans le parc national du Canada du Gros-Morne.....	2212

**Commission de la fonction publique**

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Anderson, Penny) .....	1003
Permission accordée (Austin, Samuel) .....	1110
Permission accordée (Bear, Jerome).....	1003
Permission accordée (Brown, Jeffrey) .....	1418
Permission accordée (Brown, John Peter) .....	1004
Permission accordée (Deveau, Jean-Louis) .....	1085
Permission accordée (Edwards, Blake Darin).....	1836
Permission accordée (Finlayson, Robin) .....	2213
Permission accordée (Fuglerud, Dennis) .....	1449
Permission accordée (Klein, Dennis Scott) .....	2214
Permission accordée (Maddocks, Melissa).....	1165
Permission accordée (Mazerolle, Vicky) .....	1004
Permission accordée (Stewart Braunberger, Erin) .....	1836
Permission accordée (Vautour, Howard).....	1005
Permission et congé accordés (Curteanu, Jocelyn).....	1085
Permission et congé accordés (Stikeman, Shaunagh Mary Grace).....	2213

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

Avis aux intéressés.....	909, 1002, 1083, 1108, 1164, 1417, 1448, 1571, 1702, 1800, 1835, 2004, 2209
Avis de consultation.....	1572, 1703, 1801, 2210
Décisions.....	909, 1003, 1084, 1109, 1165, 1418, 1449, 1572, 1703, 1801, 1836, 2004, 2210
Décisions administratives .....	1109, 1164, 1418, 1449, 1572, 2209
Demandes de la partie 1 .....	1084, 1109, 1164, 1418, 1449, 1572, 1702, 1801, 2004, 2209
Ordonnances .....	1802
Politiques réglementaires .....	1165

**Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers**

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	
Appel d'offres n° NS16-1 .....	1795

**Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers**

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador	
Appel d'offres n° NL16-CFB01 (l'Est de Terre-Neuve).....	1075
Appel d'offres n° NL16-CFB02 (région Jeanne d'Arc).....	1081

**Office national de l'énergie**

Demande visant l'exportation d'électricité	
British Columbia Hydro and Power Authority .....	1802
Manitoba Hydro .....	1572
Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	
Corporation de commercialisation d'énergie du	
Nouveau-Brunswick .....	2005
Tidal Energy Marketing Inc. ....	2211

**Secrétariat de l'ALÉNA**

Demande de révision par un groupe spécial	
Résine de polyéthylène téréphthalate en provenance du	
Canada.....	2210

**Tribunal canadien du commerce extérieur****Appels**

Avis n° HA-2015-026.....	906
Avis n° HA-2016-001.....	999
Avis n° HA-2016-002.....	1107
Avis n° HA-2016-003.....	1446
Avis n° HA-2016-004.....	1701
Avis n° HA-2016-005.....	1834

**Conclusions**

Tubes de canalisation en acier au carbone et en	
acier allié.....	1002

**Décisions**

Ameublement.....	1799
Équipement de transport et pièces de rechange .....	1799
Produits électriques et électroniques.....	1447
Services de soutien professionnel et administratif et	
services de soutien à la gestion .....	1163
Services de transport, de voyage et de	
déménagement .....	1001, 2002
Tubes de canalisation soudés à gros diamètre en acier au	
carbone et en acier allié.....	1800

**Enquêtes**

Communication, détection et fibres optiques.....	1107
Constructions préfabriquées.....	2003
Entretien, réparation, modification, réfection et	
installation de biens et d'équipement.....	1417
Produits électriques et électroniques.....	1835, 2002
Services de soutien professionnel et administratif et	
services de soutien à la gestion .....	1108
Services publics .....	1571
Traitement de l'information et services de	
télécommunications connexes.....	1447, 2003

**Expiration des conclusions**

Joints de tubes courts .....	2207
------------------------------	------

**Ordonnances**

Caillebotis en acier.....	1163
Transformateurs à liquide diélectrique .....	1835

**Ouverture d'enquête préliminaire de dommage**

Tubes de canalisation soudés à gros diamètre en acier au	
carbone et en acier allié.....	1000

**Réexamen relatif à l'expiration des ordonnances**

Raccords de tuyauterie en cuivre .....	907
--	-----

**Rejet**

Matériel et logiciel informatiques.....	907
---	-----

**DÉCRETS****Transports, min. des**

Loi sur l'aéronautique	
Arrêté d'urgence n° 4 visant les occupants du poste de	
pilotage.....	1452

**PARLEMENT****Chambre des communes**

Demandes introductives de projets de loi privés (Première	
session, quarante-deuxième législature) .....	904, 990,
1074, 1106, 1159, 1416, 1445, 1567, 1697, 1794, 1833,	
1998, 2205	

**Commissaire aux élections fédérales**

Loi électorale du Canada	
Transactions .....	991, 1160

**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada	
Radiation d'associations de circonscription	
enregistrées .....	1159, 2205

**Sénat**

Capitale sécurité financière, compagnie	
d'assurance (La).....	904, 990, 1074,
1106, 1159	
Sanction royale	
Projets de loi sanctionnés.....	990

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des**

Loi sur le développement commercial et industriel des	
premières nations	
Règlement sur l'extraction de potasse par dissolution sur	
les terres de la première nation Muskowekwan .....	2270

**Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'**

Code criminel	
Règlement modifiant le Règlement sur la surveillance du	
pari mutuel .....	1839

**Emploi et du Développement social, min. de l'**

Loi sur la sécurité de la vieillesse	
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité de la	
vieillesse.....	2219

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu	
des articles 140, 209 et 286.1 de la Loi canadienne	
sur la protection de l'environnement (1999).....	1577
Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation et	
l'importation de déchets dangereux et de matières	
recyclables dangereuses .....	912
Règlement modifiant le Règlement sur les émissions des	
petits moteurs hors route à allumage commandé.....	1851

**Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux**

migrateurs	
Règlement sur les dispositions réglementaires désignées	
aux fins de contrôle d'application — Loi de 1994 sur	
la convention concernant les oiseaux migrateurs.....	1014

**Loi sur les espèces en péril**

Arrêté visant l'habitat essentiel de la Sterne de Dougall	
(Sterna dougallii) .....	1707
Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en	
péril .....	2008

**Loi sur les espèces sauvages du Canada**

Règlement sur les dispositions réglementaires	
désignées aux fins de contrôle d'application — Loi	
sur les espèces sauvages du Canada.....	1008

**Loi sur les pénalités administratives en matière**

d'environnement	
Règlement sur les pénalités administratives en matière	
d'environnement .....	1021

**Environnement, min. de l', et min. de la Santé**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1113
Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1454
Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée .....	1468

**Finances, min. des**

Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	
Règlement modifiant le Règlement sur les cotisations des régimes de retraite .....	2228

**Pêches et des Océans, min. des**

Loi sur les espèces en péril	
Arrêté visant l'habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord ( <i>Eubalaena glacialis</i> ) .....	1509
Arrêté visant l'habitat essentiel du béluga ( <i>Delphinapterus leucas</i> ) population de l'estuaire du Saint-Laurent.....	1489
Loi sur les océans	
Règlement sur les zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam .....	2239

**Ressources naturelles, min. des**

Loi sur l'efficacité énergétique	
Règlement de 2016 sur l'efficacité énergétique.....	1168
Loi sur les arpenteurs des terres du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les arpenteurs des terres du Canada .....	1087

**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (irradiation des aliments).....	2065
Loi sur les dispositifs émettant des radiations	
Règlement modifiant le Règlement sur les dispositifs émettant des radiations (appareils de radiographie dentaire à rayons X).....	2079
Loi sur les produits antiparasitaires	
Règlement sur les frais relatifs aux produits antiparasitaires .....	1901

**Surintendant des institutions financières, Bureau du**

Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	
Règlement de 2017 sur les cotisations des institutions financières .....	1727

**Transports, min. des**

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments.....	930
Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (parties I et III — entretien hivernal des aéroports).....	1752
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (parties I et VII — performances minimales au décollage).....	1633
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (parties I, VI et VII — exploitation d'hydravions).....	1622
Loi sur la responsabilité en matière maritime	
Règlement sur la responsabilité en matière maritime et les déclarations de renseignements .....	1941
Loi sur la sécurité ferroviaire	
Règlement sur la prévention et la maîtrise des incendies sur les lignes de chemin de fer.....	1605
Règlement sur les émissions des locomotives .....	2108

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Décorations à des Canadiens .....	1127, 1655
Décorations pour service méritoire.....	1777
Ordre du mérite militaire (L') .....	1775
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	1126

**SUPPLÉMENTS****Commission du droit d'auteur**

Projet de tarif des redevances à percevoir par la SODRAC pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 23	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par CMRRA-SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales au Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 21	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la CMRRA pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, pour l'année 2017, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 22	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 26	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par Ré:Sonne pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 25	
Projets de tarifs des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises commerciales et par les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2017 à 2019, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 24	
Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN, Ré:Sonne, CSI, Connect/SOPROQ et Artisti à l'égard des stations de radio commerciale, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 17	

**Environnement, min. de l'**

Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des halocarbures utilisés comme frigorigène, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 21	
Projet d'avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard de certaines substances toxiques rejetées par le secteur du fer, de l'acier et de l'ilménite, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 22	